



300CB

340CB

342CB



Содержание

Введение	2
Декларация соответствия	2
Техника безопасности	3
Требования по установке	3
Общие правила	3
Дымоход и дымовая труба	3
Вентиляция	4
Пол и стены	4
Описание продукции	5
Установка	5
Подготовка	5
Установка ножек и пеплосборника	6
Установка ручки	7
Подготовка соединения к дымоходу	7
Установка и подсоединение	8
Эксплуатация	8
Эксплуатация в первый раз	8
Топливо	8
Разжигание огня	8
Сжигание дров	9
Управление воздухом сгорания	9
Тушение огня	10
Удаление золы	10
Густой туман	10
Устранение неисправностей	10
Обслуживание	10
Дымоход	10
Чистка и регулярное обслуживание	11
300СВ запчасти	11
Приложение 1: Технические данные	12
Приложение 2: Размеры	13
Приложение 3: Расстояние от легковоспламеняющихся поверхностей	16
Приложение 4: Таблица возможных неисправностей и их устранения	18

Введение

Уважаемый пользователь,
Приобретя печь DOVRE, вы выбрали продукцию высокого качества. Данная продукция является частью нового поколения энергосберегающего и экологически безопасного оборудования.

Печи Dovre являются оптимальным решением использования конвекционного тепла.

- ▶ Печь DOVRE изготовлена на основе современных технологий. В случае неисправности оборудования, вы всегда можете положиться на помощь и техническую поддержку компании DOVRE.
- ▶ Печь нельзя модифицировать. Всегда используйте только оригинальные части.
- ▶ Печь предназначена для установки в гостиной комнате.
- ▶ Необходимо герметичное подключение к дымоходу.
- ▶ Мы рекомендуем воспользоваться услугами компетентного монтажника для установки приобретенной вами печи.
- ▶ Компания DOVRE не несет ответственность за неисправности, возникающие в результате неправильной установки.
- ▶ Перед тем, как приступить к установке и эксплуатации печи, внимательно ознакомьтесь с прописанной в данном руководстве техникой безопасности.

В данной инструкции Вы найдете информацию о том, как правильно и безопасно устанавливать, использовать и обслуживать приобретенную вами печь DOVRE. Если Вам понадобится дополнительная информация или технические характеристики, в первую очередь свяжитесь с поставщиком.

© 2012 DOVRE NV

Декларация соответствия



Уполномоченный орган
сертификации: 2013

Dovre nv, Nijverheidsstraat 18 B-2381 Weelde
Данным подтверждает, что дровяные печи 300 CB
произведены в соответствии со стандартом EN 13240.

Weelde 16-04-2013

T. Gehem

В связи с постоянным совершенствованием продукции, техническая характеристика поставленной вам печи может отличаться от той, что описана в данном руководстве.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91

B-2381 Weelde

Fax : +32 (0) 14 65 90 09

Belgium

E-mail : info@dovre.be



Техника безопасности

-  Внимание: Необходимо строго придерживаться всех указаний по технике безопасности.
-  Перед установкой и эксплуатацией оборудования внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
-  Печь должна быть установлена согласно законам и требованиям вашего государства.
-  При установке печи необходимо учитывать все соответствующие национальные и европейские стандарты.
-  Рекомендуется вызвать сертифицированного монтажника для установки печи, который знает действующие нормативы и требования.
-  Печь создана для обогрева помещений. Все поверхности, включая стекло и соединительные трубы, подвержены нагреванию (более 100°C)! Обязательно используйте специальные перчатки.
- Строго соблюдайте минимальное допустимое расстояние от печи до легковоспламеняющихся поверхностей.
-  Занавески, одежда, белье и другие легковоспламеняющиеся материалы не должны находиться на или около печи.
-  Не используйте горючие вещества вблизи печи.
- Во избежание возгорания в дымоходе регулярно чистьте внутри дымохода.
-  Никогда не сжигайте дрова, если дверца печи открыта.
-  В случае возгорания в дымоходе перекройте все впускные отверстия и вызовите пожарную службу.
-  Если стекло печи разбилось или треснуло, его необходимо заменить перед тем, как разжигать печью.
-  Убедитесь в том, что в комнате, где установлена печь, хорошая вентиляция. Если вентиляция недостаточная, то сгорание будет неполным, а, следовательно, будут выделяться токсичные газы, которые будут попадать в комнату. Для более подробной информации обратитесь к разделу «Требования по установке».

Требования по установке

Общие правила

- ▶ Печь должна быть герметично подсоединена к действующему дымоходу.
- ▶ Данные о размерах соединений представлены в разделе «Технические данные».
- ▶ Спросите пожарную службу о наличии особых требований и нормативов.

Дымоход (дымовая труба)

Дымовая труба или дымоход нужны:

- ▶ Для отвода горячих дымовых газов путем естественной вентиляции.
-  Из-за того, что теплый воздух в дымоходе или трубе легче, чем наружный воздух, первый поднимается вверх. Для подвода воздуха, который необходим для сжигания топлива в печке.

Плохая тяга может стать причиной попадания дыма в комнату, в момент открывания дверцы.

Повреждения, вызванные попаданием дыма в комнату, не покрываются гарантией.

-  Не подключайте другое оборудование (например, бойлер для центрального отопления) к той же трубе, если это не разрешено, согласно местным нормативам. В случае двойного подключения, убедитесь в том, что разница в высоте соединений не меньше 200мм.

Посоветуйтесь с монтажником по поводу дымовой трубы. Для правильного подсчета размеров трубы обратитесь к европейскому стандарту EN13384.

Дымоход должен соответствовать следующим требованиям:

- ▶ Труба или дымоход должны быть изготовлены из жаростойкого материала, желательно из строительной керамики или нержавеющей стали.
- ▶ Труба или дымоход должны быть герметичными и чистыми, а также обеспечивать хорошую тягу.
-  Тяга, равная 15-20 Па, является идеальной.

Начиная от места раструбного соединения, дымовая труба должна быть установлена максимально вертикально. Изменение направления и наличие горизонтальных элементов перекрывают отвод горячий дымовых газов, что может стать причиной образования налета сажи.

Для того, чтобы предотвратить сильное остывание горячий дымовых газов, приводящее к плохой тяге, убедитесь в том, что внутренний диаметр трубы не слишком большой.

Диаметр трубы или дымохода должен быть одинаковым с диаметром соединительного воротника трубы.

i Номинальный диаметр представлен в разделе «Технические данные». Если дымовой канал хорошо изолирован, то диаметр может быть немного больше (2 x секция соединительного воротника).

Секция дымового канала должна быть постоянной. Более широкие или узкие сегменты нарушают движение горячих дымовых газов наружу.

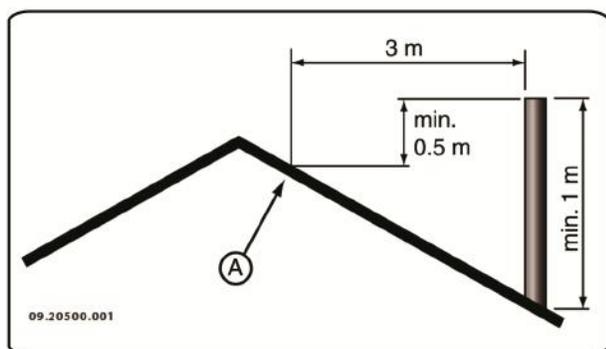
При использовании ковер-диска или кожуха, убедитесь в том, что ничего не перекрывает выпускное отверстие трубы и ничего не мешает выходу горячих дымовых газов.

Дымовая труба должна быть изолирована от окружающих домов, деревьев и других объектов.

Снаружи дома труба должна быть изолирована, высота труба должна быть не менее 4 .

Правило №1: 60 см над коньком крыши.

Если конек крыши отступает от трубы более, чем на 3 мера, основывайтесь на расчетах, представленных на чертеже ниже: A = самая высокая точка крыши в радиусе трех метров.



Вентиляция

Для хорошего сгорания в печи должно быть достаточно воздуха (кислорода).

Воздух поступает в печь через регулируемые отверстия подвода воздуха из комнаты, где установлена печь.

! В случае недостаточной вентиляции сгорание будет частичным, в результате чего токсичные газы будут выделяться и попадать в комнату.

Правило №1: подача воздуха должна составлять 5,5 см²/ кВт. Дополнительная система вентиляции необходима в следующих случаях:

- Печь установлена в хорошо изолированном помещении.
- Есть искусственная вентиляция, например, центральная вытяжная система или вытяжка в открытой кухне.

Дополнительная вентиляция может быть обеспечена за счет вентиляционных жалюзей, установленных на внешней стене.

Убедитесь в том, что любая другая техника, потребляющая воздух (сушилка, обогревательный прибор, вентилятор ванной комнаты) имеет свой подвод воздуха или выключена в момент работы печи.

Пол и стены

Пол, на котором стоит печь должен иметь достаточную несущую способность. Информация по весу печи представлена в разделе «Технические данные».

! Обеспечьте защиту легковоспламеняющегося напольного покрытия при помощи огнеупорной панели. Ознакомьтесь с разделом «Безопасное расстояние от легковоспламеняющихся материалов».

! Снимите легковоспламеняющееся покрытие, такое как линолеум или ковер из-под огнеупорной защитной панели.

! Соблюдайте условия безопасного расстояния между печью и легковоспламеняющимися поверхностями, такими как деревянные стены или мебель.

! Соединительные трубы также излучают тепло. Убедитесь в том, что между соединительной трубой и легковоспламеняющимися материалами соблюдено необходимое безопасное расстояние.

Правило №1 для одноконтурной соединительной трубы: расстояние должно равняться трем диаметрам. При наличии футеровки вокруг трубы расстояние может равняться одному диаметру.

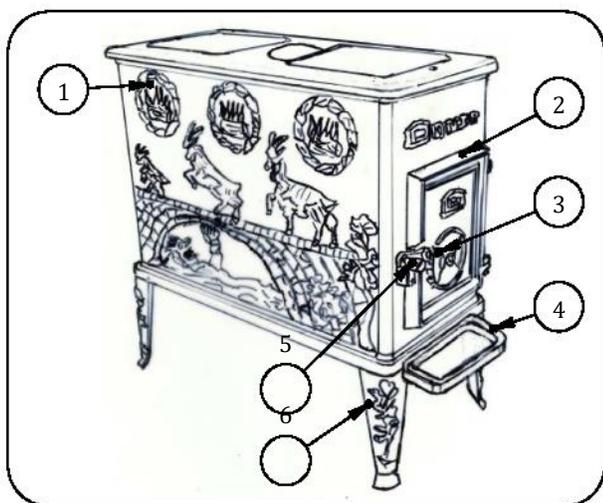
 Расстояние между печью и ковровым покрытием должно быть как минимум 80 см.

 Используйте огнеупорную панель для защиты пола от пепла, который может вылететь из печи. Защитная панель должна соответствовать национальным стандартам.

 Информация о размерах огнеупорной защитной панели представлена в разделе «Расстояние от легковоспламеняющихся материалов».

 Вся информация об обеспечении пожарной безопасности представлена в разделе «Расстояние от легковоспламеняющихся материалов».

Описание продукции



1. Соединение дымовой трубы
2. Дверца
3. Регулятор подвода воздуха
4. Пеплосборник
5. Дверная защелка
6. Ножка

Технические характеристики

- ▶ Печь может быть подключена к дымоходу сзади, сбоку или сверху.
- ▶ Подключение дополнительных приборов допустимо для печек, в названии которых присутствуют цифры 400 – 200, работающих в качестве теплообменника. (см. Раздел «Приложение 2: Размеры дополнительных приборов»). При использовании таких приборов печь можно подсоединить к дымоходу сверху или сбоку.

Установка

Подготовка

- ▶ При получении товара незамедлительно проверьте, нет ли повреждений, возникших при транспортировке.

 О поврежденных или недостающих деталях проинформируйте поставщика.

- ▶ Перед установкой печи открутите съемные части (внутренние пластины из вермикулита, дефлектор)

 За счет снятия некоторых частей двигать печь намного проще и безопаснее.

 Запомните точное расположение съемных частей, чтобы позже правильно установить их в прежнее положение.

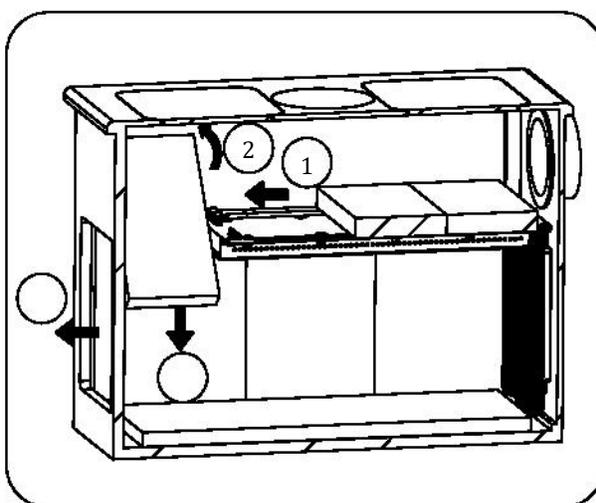
Снятие внутренних пластин

 Внутренние пластины из вермикулита светлые и могут немного пожелтеть во время доставки. Они изолируют камеру сгорания и усиливают горение.

Внутренние пластины из чугуна защищают камеру сгорания и рассеивают тепло равномерно по всей комнате.

Верхняя часть внутренних пластин

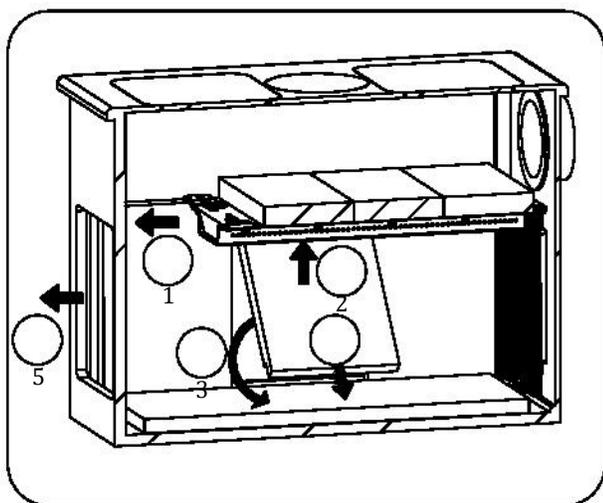
1. Выдвиньте вперед внутреннюю пластину, расположенную в верхней части печи (1); см. рисунок ниже.



2. Вытолкните пластину вверх так, чтобы ее можно было поставить по диагонали (2).
3. Опустите пластину на дно (3).
4. Через дверь вытащите пластину (4).
5. Прделайте ту же процедура (от (1) до (4)), чтобы снять две оставшиеся пластины.

Боковые части внутренних панелей

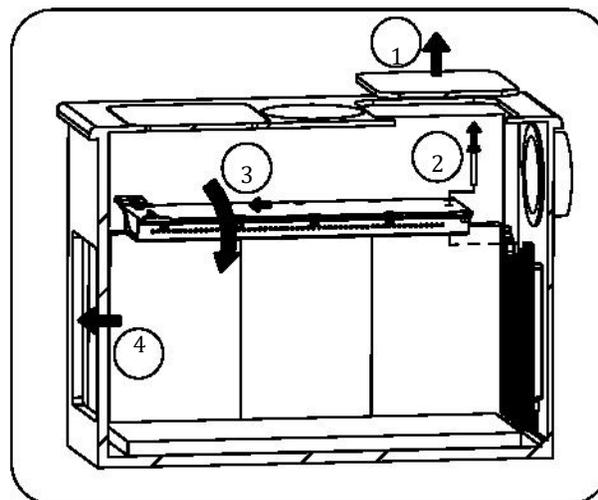
1. С обеих сторон, максимально выдвиньте вперед внутреннюю пластину (1); см. рисунок ниже.



2. Немного вытолкните вверх вторую пластину (2) и поставьте ее диагонально (3), (4).
3. Через дверь выньте пластину (5).
4. Третью пластину выньте тем же образом, что и вторую, повторив шаги, прописанные в пунктах (2) и (3).
5. Передвиньте первую пластину на место второй пластины и выньте ее тем же образом.

Дефлектор (пластина дымовой трубы)

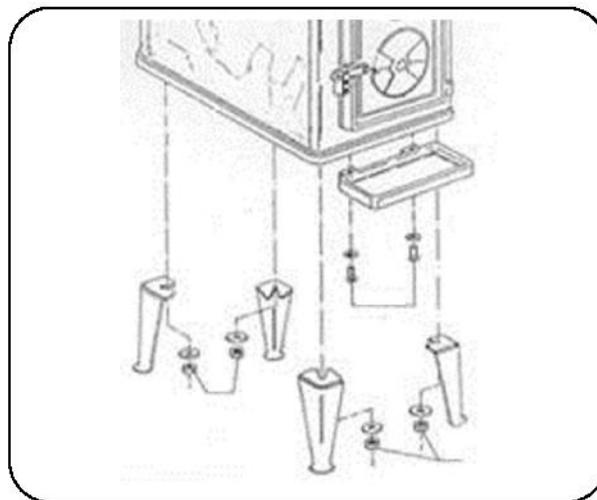
1. Снимите заднюю крышку (1); см. рисунок ниже.
Теперь сверху есть доступ к зоне сгорания.



2. Открутите винт М8 (13мм) (2).
3. Выдвиньте вверх пластину.
4. Наклоните дефлектор и опустите его вниз. (3).
5. Выньте дефлектор через дверцу (4).

Установка ножек и пеплосборника

Прикрепите ножки (см. Чертеж).



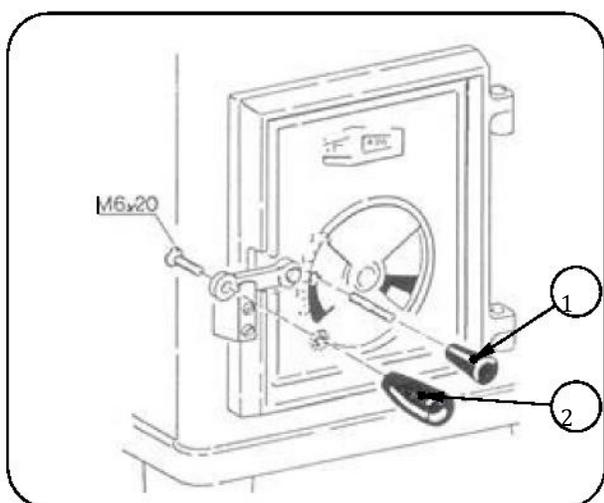
1. Наклоните печь на бок.
2. Прикрутите ножки в нижней пластине при помощи кольцевых прокладок и гаек М8, находящихся на нижней пластине.
3. При помощи винтов М8х12 установите пеплосборник под нижнюю пластину, расположенную под дверцей.

4. Установите печь на закрепленные ножки.

 Ставя печь, поддерживайте ее так, чтобы не весь вес приходился на ножки.

Установка ручки и рычага управления подводом воздуха

Используя входящие в комплект винты М6х20 (2) прикрутите ручку и рычаг управления подачей воздуха (1); см. чертеж ниже



Подготовка соединения к дымоходу

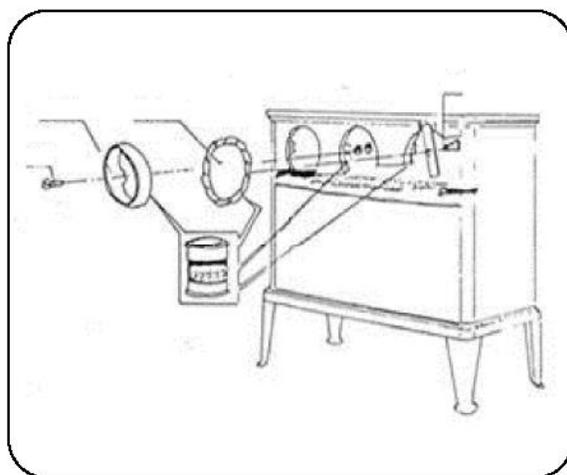
Подключить печь к дымоходу можно сбоку, сзади или сверху. Более подробная информация прописана в разделе «Соединение сбоку, сверху или сзади». Более того, есть возможность соединения при помощи переходника 400-200, которые приобретается отдельно.

- ▶ Отверстие для дымовых газов не входит в комплект поставки.
- ▶ Изоляционный материал (герметик) входит в комплект поставки

Соединение сбоку, сверху или сзади

Прежде всего, необходимо выбрать, с какой стороны вы будете подключать печь к дымоходу (сзади, сбоку или сверху).

1. Прикрепите уплотняющую манжету (300-8) к отверстию дымохода при помощи двух винтов и гаек М8; см. чертеж ниже.
2. Нанесите герметик на шов (300-7).
3. Закройте другие отверстия для соединения специальными уплотнительными крышками и фиксирующими пластинами, входящими в комплект поставки (используйте винты М6).
4. Нанесите достаточное количество герметика.



Соединение с использованием переходника

Переходники 400 и 200 увеличивают радиус теплообмена, что делает работу печи еще более эффективной. При использовании таких переходников (приобретаются отдельно), соединение возможно сбоку и сверху.

1. Снимите крышки с верхней части печи.
2. Установите переходник в отверстие.
3. Нанесите входящий в комплект поставки герметик для затирки швов между переходником и печью.
4. Следуйте инструкциям, прописанным в разделе «Соединение сбоку, сверху или сзади».



Установка и подсоединение

1. Установите печь в правильном месте и убедитесь в том, что она отрегулирована по высоте.
2. Герметично подсоедините дымоход к печи.
3. Установите все детали, которые были предварительно сняты.

 **Никогда не используйте печь без внутренних пластин из вермикулита.**

Печь готова к использованию.

Эксплуатация

Эксплуатация в первый раз

При использовании печи в первый раз поддерживайте сильный огонь в течение нескольких часов, чтобы огнеупорный отделочный слой закрепился. Если это приведет к появлению дыма и неприятных запахов, откройте на некоторое время окна и двери, проветрите помещение, где установлена печь.

Топливо

В качестве топлива для печи подходит только натуральная древесина, сухие колотые дрова.

Не используйте другие виды топлива, так как это может нанести серьезные повреждения печи.

Воспрещается использовать нижеперечисленные виды топлива, так как они загрязняют окружающую среду, а также саму печь и дымоход, что может привести к возгоранию в дымоходе.

▶ Обработанная древесина (отходы древесины, крашенное дерево, пропитанная древесина, фанера и картон.)

▶ Пластмасса, бумажная макулатура и хозяйственно-бытовые отходы.

Дрова

Древесина твердых пород, такая как дуб, бук, береза, идеально подходит в качестве топлива для Вашей печи. Этот вид древесины сгорает медленно, поддерживая спокойное пламя. Хвойная древесина содержит больше смол, быстрее сгорает и искрит.

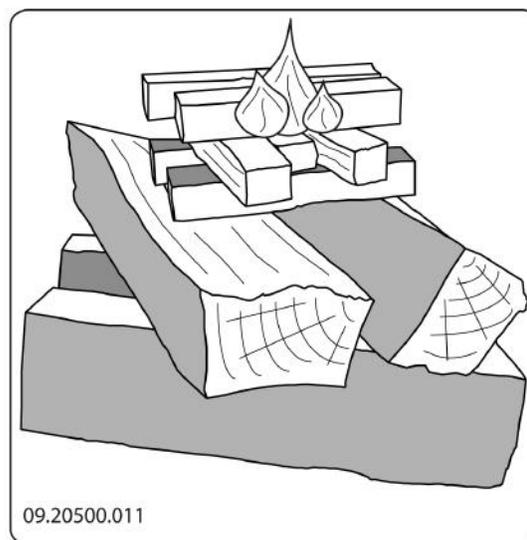
- ▶ Используйте сухую древесину, уровень влаги которой не превышает 20%. Древесина должна сохнуть как минимум 2 года.
- ▶ Распилите дрова на куски необходимого размера и расколите их, пока они еще свежие. Свежую древесину легче колоть, и она быстрее сохнет. Дрова рекомендуется хранить на открытом воздухе.
- ▶ Не используйте сырую древесину. Сырые дрова не отдают много тепла, так как вся энергия уходит на испарение влаги. Это в результате приводит к появлению большого количества дыма и накоплению сажи на дверце печи и в дымоходе. Пар конденсируется в печи и может просачиваться наружу через щели, оставляя черные пятна на полу. Конденсация пара может также происходить в дымоходе и образовывать креозот. Креозот - это легковоспламеняющееся вещество, которое может стать причиной возгорания в дымоходе.

Разжигание огня

Проверить, достаточная ли тяга в дымоходе, можно следующим образом:

Подожгите над дефлектором шарик из бумаги. В холодном дымоходе нет достаточной тяги, следовательно, небольшое количество дыма может попадать в помещение, а не идти вверх по дымоходу. Если вы будете придерживаться описанной ниже инструкции разжигания огня, то вы сможете избежать этой проблемы.

1. Уложите поленья среднего размера в два слоя.
2. Поверх поленьев уложите перекрестно два слоя щеп.
3. Поместите специальный кубик для растопки в основание щеп и подожгите его согласно инструкции на упаковке.



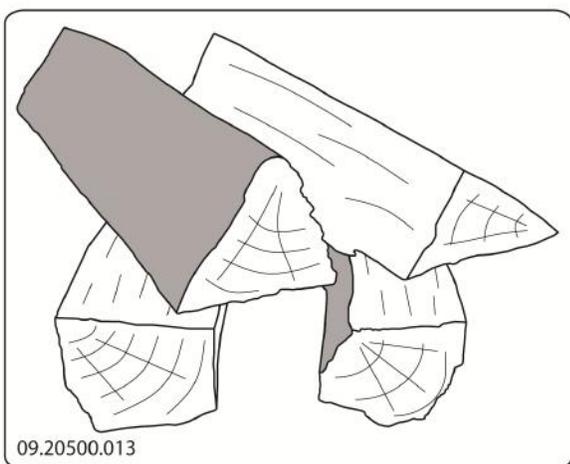
4. Закройте дверцу печи и полностью откройте воздушную задвижку на дверце.
5. Когда образуется тлеющий слой углей, можете добавить дрова и отрегулировать настройки печи.

Сжигание дров

После того, как вы разожгли огонь, необходимо сделать следующее:

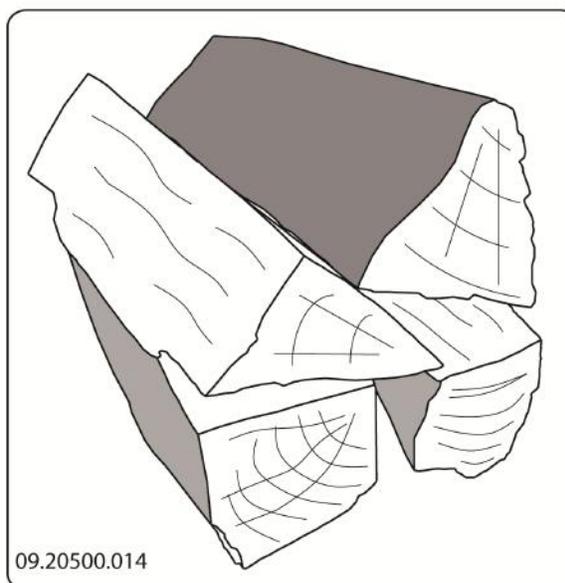
1. Медленно откройте дверцу печи.
2. Равномерно распределите тлеющий уголь по камере сгорания.
3. Добавьте несколько поленьев поверх тлеющих углей.

Неплотная укладка дров



Если поленья уложены неплотно, то они будут быстрее гореть, так как между поленьями остаются небольшие промежутки для лучшего подвода воздуха. Если вы хотите использовать печь на короткое время, то уложите дрова неплотно.

Плотная укладка дров



Если дрова уложены плотно, то они будут гореть медленнее, так как кислород имеет доступ только к некоторым из поленьев.

В случае, если вы хотите, чтобы горение простиралось на протяжении длительного времени, то плотно уложите дрова.

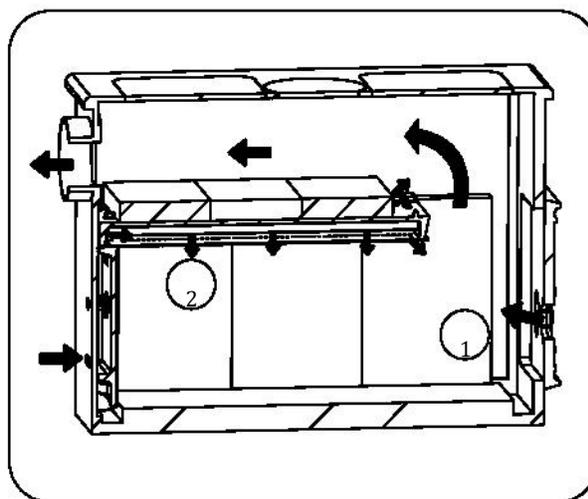
4. Закройте дверцу печи.
5. Управляйте интенсивностью горения при помощи воздушной задвижки на дверце.



Загружайте печь частично (наполовину).

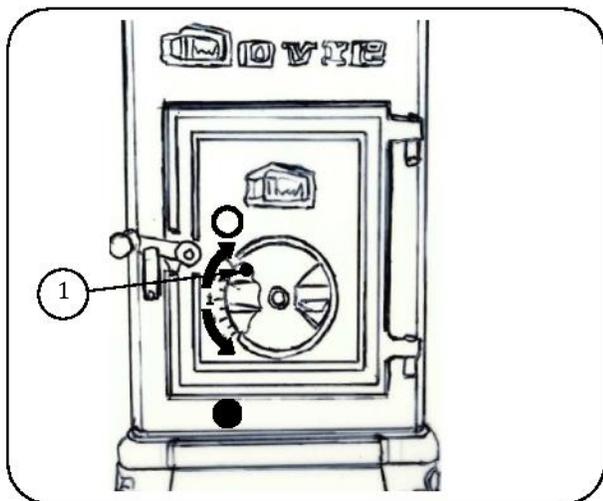
Управление воздухом сгорания.

Печь оснащена системой управления воздухом сгорания (см. Рисунок ниже).



Вентиляционное отверстие для первичного воздуха (1) управляет силой горения.

В дефлекторе есть отверстия (2) предназначенные для выпуска воздуха, поступающего после сгорания.



Именно поэтому рекомендуется дать огню потухнуть

Совет

⚠️ Никогда не сжигайте дрова с открытой дверцей печи.



Регулярно топите печь в режиме интенсивного горения.

Если Вы будете топить печь в режиме низкой интенсивности пламени, есть вероятность накопления смолы и креозота в дымоходе. Смола и креозот являются легковоспламеняющимися веществами. Более толстые слои этих веществ могут загореться при резком повышении температуры в дымоходе. Поэтому необходимо регулярно топить печь в режиме интенсивного горения, чтобы эти слои смолы и креозота не накапливались. При режиме низкой интенсивности горения смола также оседает на стекло и дверцу. Когда температура на улице не очень низкая, лучше интенсивно топить печь на протяжении нескольких часов, чем при низкой интенсивности на протяжении длительного времени.

- ▶ Управлять подачей воздуха можно при помощи отверстия на дверце.
- ▶ Всегда открывайте дверцу очень аккуратно. Закрывайте дверцу сразу же после загрузки дров.
- ▶ Дрова лучше добавлять постепенно и понемногу, чем сразу и в большом количестве.

Тушение огня

Не добавляйте дрова, дайте пламени потухнуть. Если огонь тушить путем отключения подачи воздуха, то образуются вредные для здоровья вещества.

естественным образом. Следите за огнем до тех пор, пока полностью не потухнет. Только после того, как огонь полностью потухнет можно закрывать все впускные отверстия для воздуха.

Удаление золы

После того как дрова сгорят, должно остаться небольшое количество золы. Этот слой золы – хорошая изоляционная внизу топочной камеры, которая улучшает процесс горения. Поэтому вы можете оставлять тонкий слой золы внизу топочной камеры.

Однако это не должно препятствовать подаче воздуха через нижнюю часть топочной камеры. Следите за тем, чтобы зола не собиралась за чугунной внутренней плитой, и регулярно убирайте излишки.

Вы можете убрать излишки золы при помощи небольшой лопатки.

Туман и влажность

Туман и влажность замедляют прохождение дымовых газов по дымоходу. Дым может быть черным и иметь неприятный запах. Если нет крайней необходимости, лучше не использовать печь в погоду с повышенной влажностью и туманом.

Устранение неисправностей

В случае возникновения проблем в работе оборудования обратитесь к разделу «Таблица возможных неисправностей и их устранения».

Обслуживание

Следуйте инструкции по обслуживанию для поддержания печи в хорошем состоянии.

Дымоход

Во многих странах люди обязаны регулярно проверять и поддерживать дымоход в хорошем состоянии.

- ▶ В начале отопительного сезона попросите специалиста прочистить дымовую трубу.

Дымовую трубу необходимо проверять на наличие осадков сажи, как во время отопительного сезона, так и после того, как дымоход не использовался в течение продолжительного времени.

- ▶ После завершения отопительного сезона перекройте дымовую трубу при помощи шарика из бумаги.



Чистка и регулярное обслуживание

- ⚠ Не начинайте чистить печь до тех пор, пока она полностью не остынет.
- ▶ Для чистки внешней части печи используйте сухую безворсовую ткань.

В конце отопительного сезона можно тщательно почистить внутреннюю часть печи:

- ▶ В первую очередь снимите внутренние пластины из вермикулита. В разделе «Установка» представлена подробная информация по снятию и установке внутренних пластин.
- ▶ При необходимости прочистите каналы приточного воздуха.
- ▶ Если в печи есть съемный дефлектор, снимите его (в верхней части печи) и почистите.

Проверка огнеупорных внутренних пластин

Огнеупорные внутренние пластины подвержены износу. Регулярно проверяйте внутренние пластины и заменяйте их при необходимости.

- ▶ В разделе «Установка» представлена подробная информация по снятию и установке внутренних пластин.
- i** На внутренних пластинах из вермикулита или шамота могут образовываться микротрещины, но они никак не влияют на работу пластин.
- i** Чугунные внутренние плиты можно сохранить надолго, если регулярно убирать сажу, которая может накапливаться позади них. Если пепел, собирающийся за плитами, не убирать, то дефлектор перестает рассеивать тепло по помещению, что может привести к повреждению плит.

- ⚠ Никогда не используйте печь, если не установлены огнеупорные внутренние пластины.

Смазка

Несмотря на то, что чугун является самосмазывающимся материалом, подвижные части печи необходимо регулярно смазывать.

- ▶ Наносите на подвижные детали (такие как направляющие, петли, задвижки) огнеупорную смазку, которую можно приобрести в специализированном магазине.

Подкраска

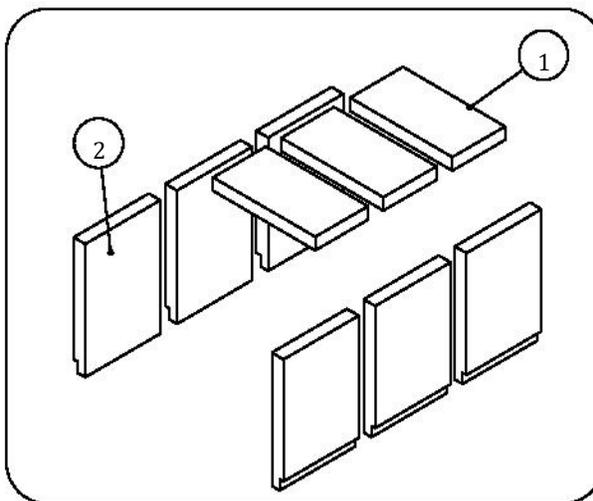
Небольшие участки поврежденного покрытия можно подкрасить при помощи спрея (специальная огнеупорная краска), который можно приобрести у вашего поставщика.

Проверка изоляционной прокладки

- ▶ Проверьте, находится ли прокладка дверцы в хорошем состоянии и работает ли она исправно. Прокладка подвержена износу, и ее необходимо вовремя заменять.
- ▶ Проверьте печь на возможную утечку воздуха. Заделайте все щели при помощи уплотнителя для печей.

- ⚠ Дайте уплотнителю полностью затвердеть перед тем, как использовать печь. В противном случае, из-за влаги в уплотнителе будут образовываться пузыри, что приведет к новой утечке воздуха.

Запчасти 300СВ

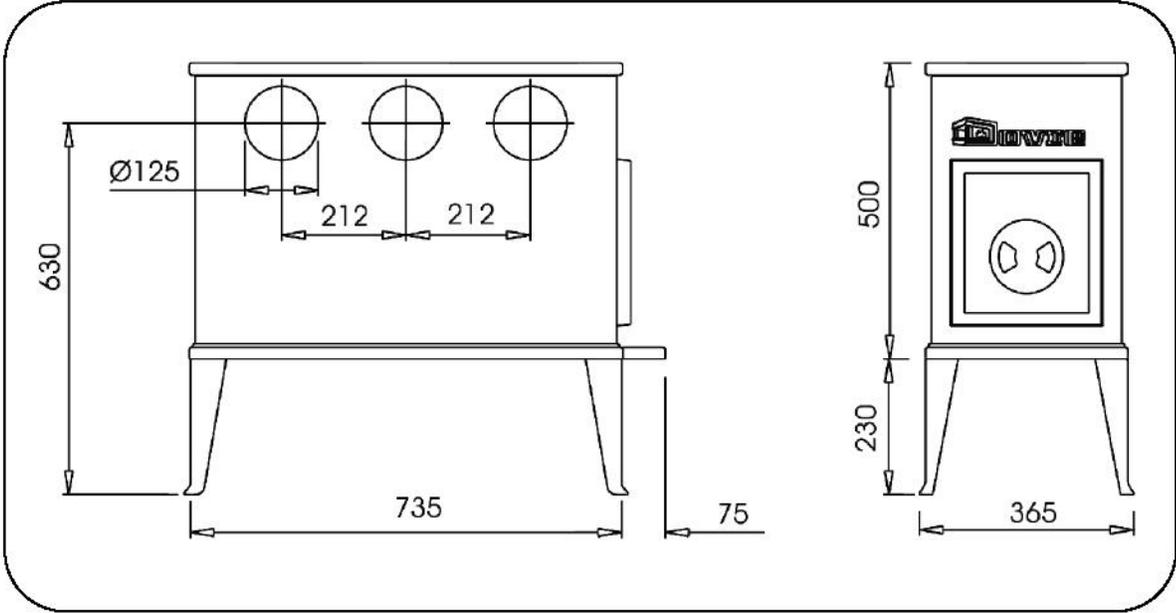


№.	Код	Описание	Кол-во
1	03.77520.000	Верхняя внутренняя пластина	3
2	03.77521.000	Боковая внутренняя пластина	6

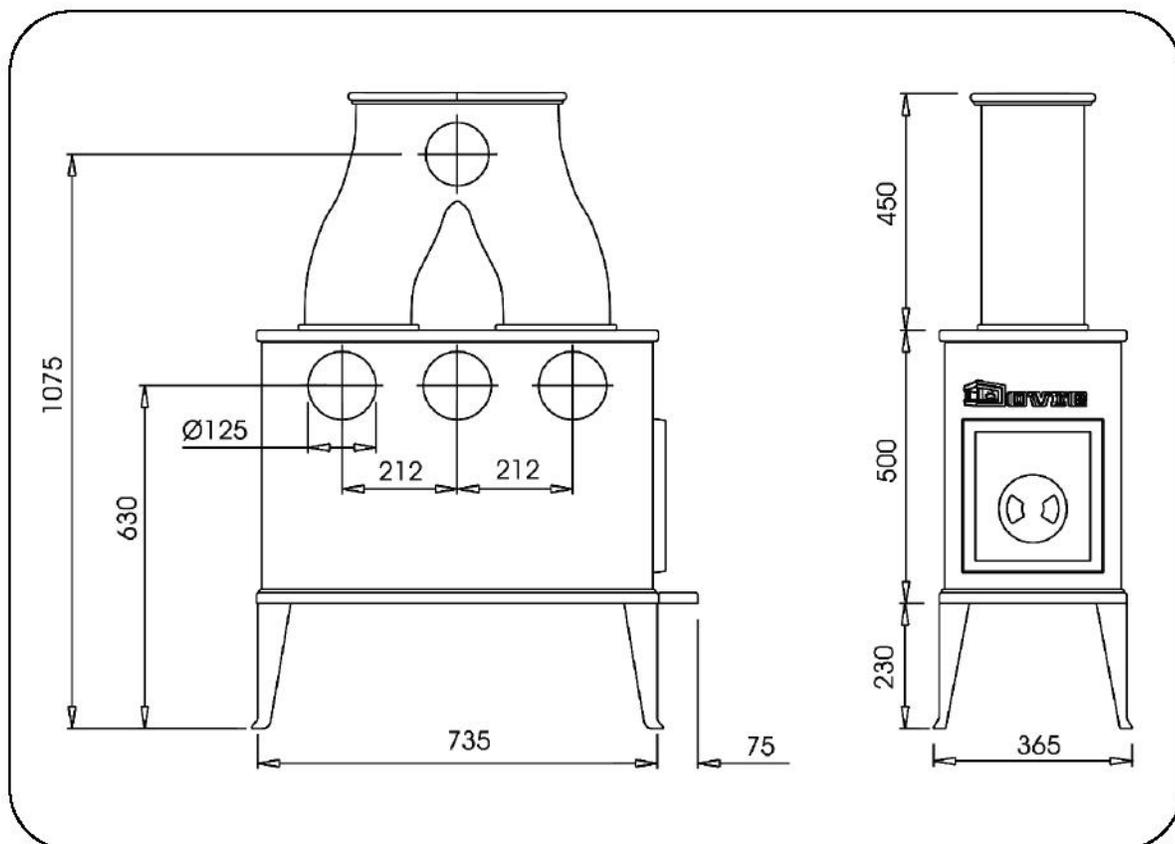
Приложение 1: Технические характеристики

Модель	300CB	340CB	342CB
Номинальная теплоотдача	9 кВт	10 кВт	10.5 кВт
Соединение дымохода (диаметр)	125 мм	125 мм	125 мм
Вес	115 кг	160 кг	180 кг
Рекомендуемое топливо	Дрова	Дрова	Дрова
Максимальная длина поленьев	60 см	60 см	60 см
Массовый расход дымовых газов	5.8 г/с	7.0 г/с	7.5 г/с
Повышение температуры в измерительном участке трубы	301 °C	208 °C	196 °C
Температура, измеряемая на участке раструбного соединения дымохода	384 °C	306 °C	280 °C
Минимальная тяга	12 Па	12 Па	12 Па
CO выбросы (13% O ₂)	0.08 %	0.10 %	0.10 %
NOx выбросы (13% O ₂)	84 мг/н ³	76 мг/н ³	82 мг/н ³
СnHm выбросы (13% O ₂)	52 мг/н ³	142 мг/н ³	127 мг/н ³
Выбросы твердых частиц	21 мг/н ³	32 мг/н ³	27 мг/н ³
Эффективность (КПД)	79.9 %	83.1 %	83.5 %

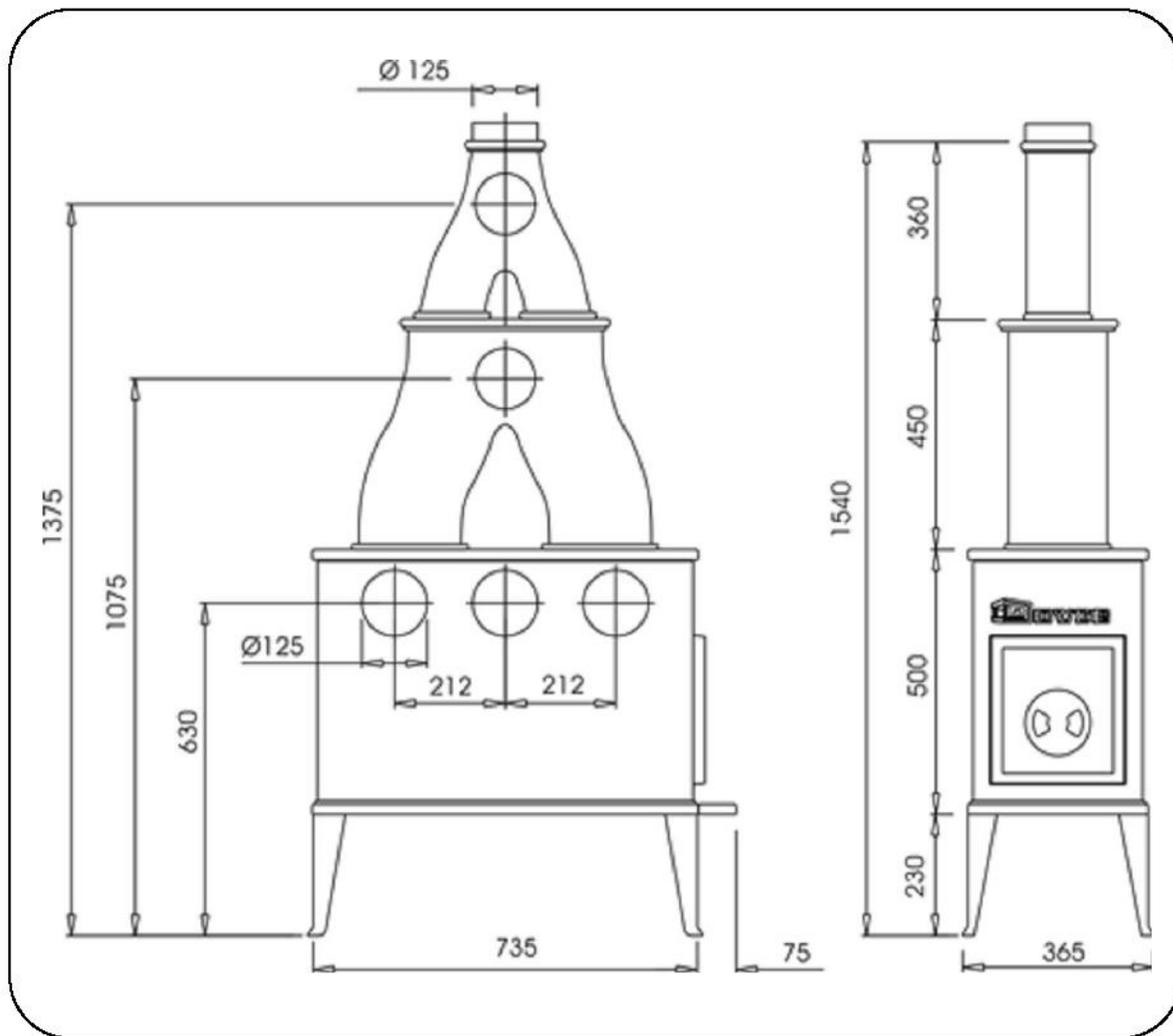




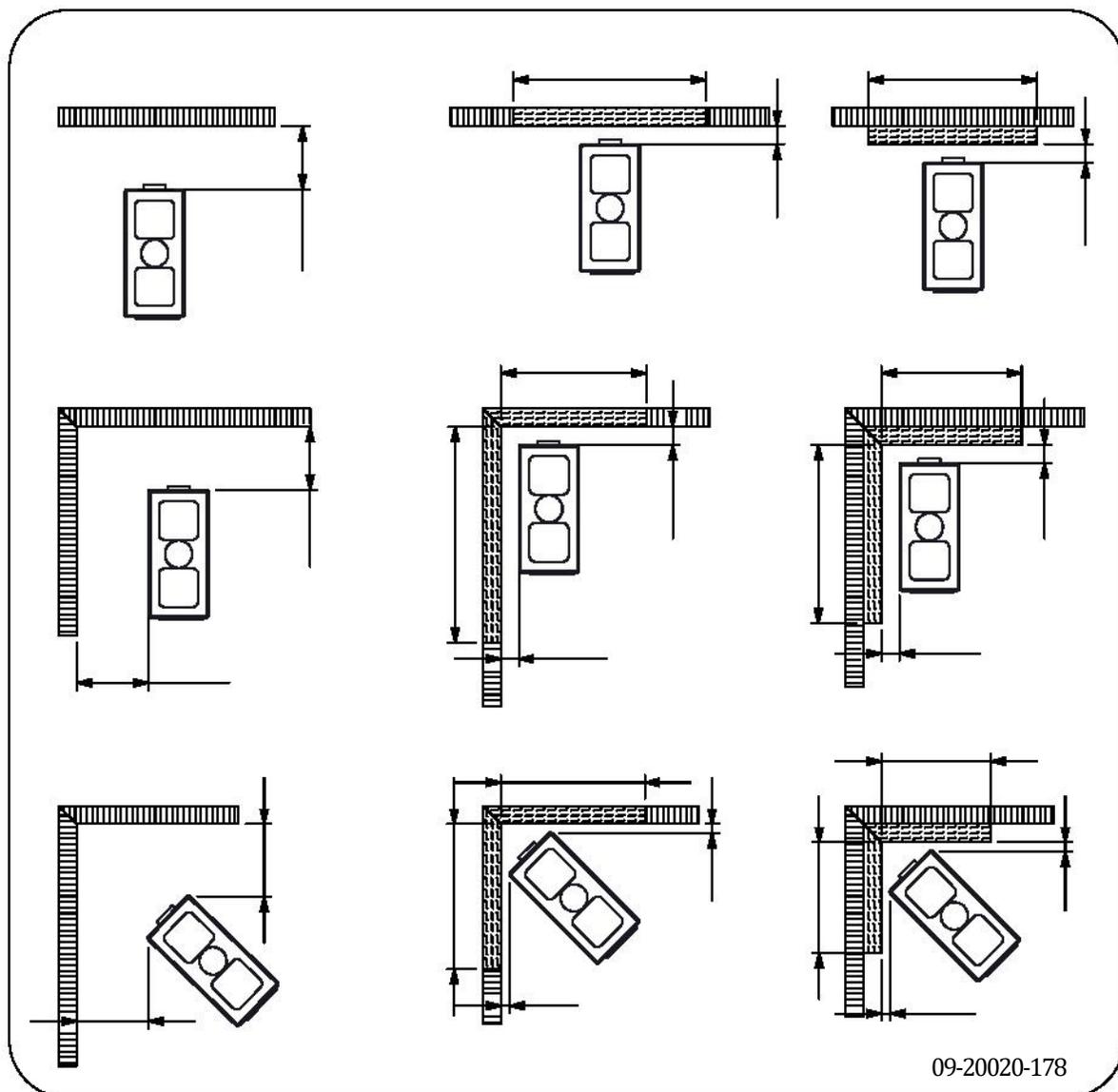
300CB + 400 = 340CB



300CB + 400 = 340CB

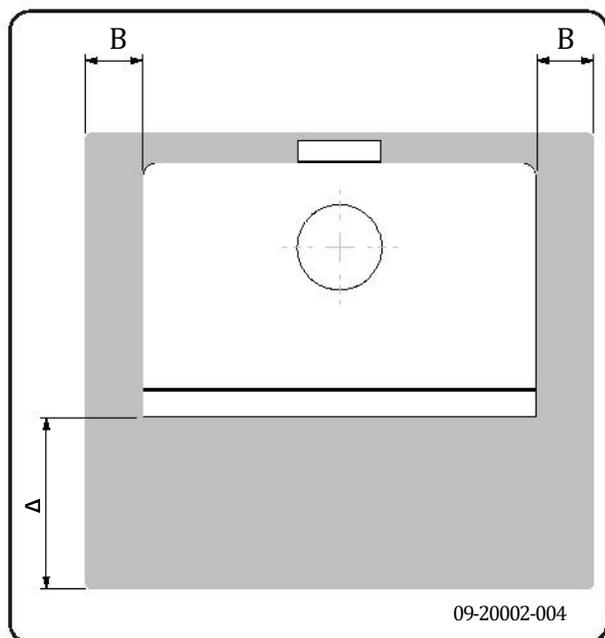


Приложение 3: Расстояние от легковоспламеняющихся материалов 300СВ/340СВ/342СВ – Минимальное расстояние в миллиметрах



	Легковоспламеняющийся материал
	Невоспламеняющийся материал, толщина 100 мм

300CB – Размеры огнеупорной панели для защиты пола

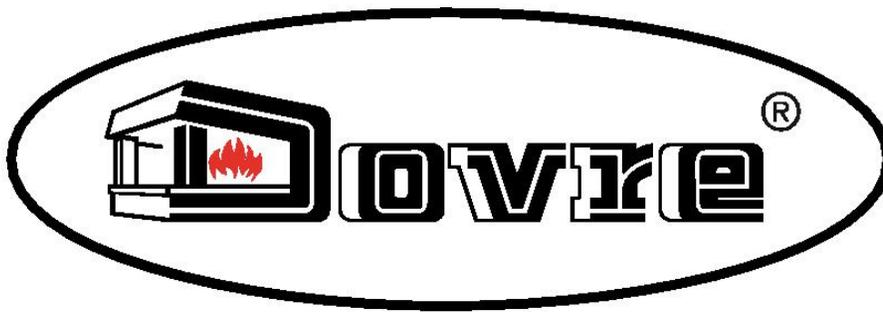


Минимальные размеры огнеупорной панели

	A (мм)	B (мм)
Din 18891	500	300
Германия	500	300
Финляндия	400	100
Норвегия	300	100

Приложение 4: Таблица возможных неисправностей и их устранения

					Проблема	
●					Дрова плохо горят	
	●				Не излучается достаточное количество тепла	
		●			Выброс дымовых газов в комнату при добавлении дров	
			●		Слишком интенсивное пламя, которое сложно регулировать	
				●	Грязный налет на стекле	
					Возможная причина	Возможное решение
●	●	●		●	Недостаточная тяга	Обычно холодный дымоход не может создать достаточную тягу. Следуйте инструкции по эксплуатации в разделе «Разжигание огня». Откройте окно.
●	●	●		●	Слишком сырые дрова	Используйте дрова влажностью не больше, чем 20%.
●	●	●		●	Слишком большой размер поленьев	Используйте маленькие щепы и расколотые поленья размером не более 30 см.
●	●	●	●	●	Поленья неправильно уложены	Уложите дрова таким образом, чтобы оставалось место для воздуха между поленьев (способ неплотной укладки, см. раздел «Сжигание дров»).
●	●	●		●	Проблемы в работе дымохода	Проверьте, соответствует ли дымоходная труба следующим требованиям: высота не менее 4 метров, правильный диаметр, хорошая изоляция и герметичность, гладкая внутренняя поверхность, не слишком много изгибов, нет никаких преградений внутри дымохода (например, гнезда или крупные отложения сажи).
●	●	●		●	Неподходящая дымовая труба	Труба находится на достаточной высоте от крыши, и поблизости нет никаких заграждений.
●	●	●	●	●	Подача воздуха настроена неверно	Полностью откройте клапан подачи воздуха.
●	●	●		●	Печь подсоединена к дымоходу неверно	Подсоединение должно быть герметичным.
●	●	●		●	Пониженное давление в помещении, где установлена печь	Отключите вытяжную систему.
●	●	●		●	Недостаточная подача свежего воздуха	Обеспечьте необходимую подачу воздуха. Если требуется, используйте соединение с отверстием для наружного воздуха.
●	●	●		●	Неблагоприятные погодные условия. Нарушение воздушного потока (обратный поток воздуха в дымоходе из-за высокой наружной температуры). Сильный ураганный ветер.	Мы рекомендуем не использовать печь в случае нарушения воздушного потока. Установите дополнительный короб вокруг трубы, чтобы увеличить тягу, если необходимо.
		●			Дополнительная тяга в комнате	Избегайте дополнительных источников тяги в комнате. Не размещайте печь вблизи двери или отопительного вентиляционного канала.
				●	Пламя касается стекла	Убедитесь, что дрова не лежат слишком близко к стеклу. Поверните задвижку подачи первичного воздуха в положение «Закрывать».
				●	В печи происходит утечка воздуха	Проверьте уплотнители дверцы и стыки печи.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Изделие: _____

Фирма изготовитель: **Dovre**

Дата продажи: _____

Подпись продавца: _____

мл

(продавца)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных граф.

Настоящая гарантия выдается сроком на **пять лет** с момента приобретения, указанным в гарантийном талоне. Изготовитель гарантирует в течение этого периода отсутствие дефектов, связанных с материалами и работой. В случае обнаружения таких дефектов в течение указанного срока, потребитель имеет право на бесплатную замену деталей или замену топки.

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с правилами по эксплуатации и соблюдением правил и требований безопасности.
2. В течение гарантийного срока потребитель не должен самостоятельно (или с помощью лица, который не имеет сертификата на оказание услуг) разбирать изделие или заменять некоторые его части деталями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем.

Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

1. Повреждения изделия, вызванного пожаром, механическим воздействием.
2. Неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использование изделия не по его прямому назначению и установки, и эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности.
3. Неправильного монтажа изделия, неправильного монтажа оборудования, связанного с эксплуатацией изделия.

Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

Покупатель: с инструкцией ознакомлен и претензий к приобретенному товару не имею.

Подпись покупателя: _____.